

A Malàisia només els musulmans poden anomenar el seu déu “Al·là”. Així ho ha sentenciat el Tribunal Suprem del país. Els cristians estan indignats: fan servir la paraula des de fa segles.

## Déu només és musulmà



Activistes musulmans a Malàisia: alegria pel veredict.

**D**e fet, la situació és bastant senzilla: “Al·là” és una paraula àrab que deriva de l’article *al* i el mot *ilah* (‘déu’). Tot junt, doncs, significa ‘el déu’. Els musulmans anomenen el seu déu “Al·là”, els cristians àrabs també, i precisament des de molt abans que el profeta Mahoma aparegués al desert d’Aràbia i iniciés la marxa triomfal de l’islam.

D’ara endavant, però, a Malàisia els qui no siguin musulmans tenen prohibit utilitzar la paraula *Al·là*. La sentència corresponent, l’ha dictada el Tribunal Suprem del país a Putrajaya amb una majoria ajustada de quatre vots a tres en última instància.

Així, els jutges han desestimat una demanda de l’Església catòlica que des de 2007 ha lluitat perquè s’eliminés la prohibició del mot *Al·là* per als no musulmans, promulgada aquell any per les autoritats. Els cristians argumentaven que fan servir el terme des de fa segles i que la prohibició viola els seus drets. Les autoritats malaisies objectaven que l’ús del mot *Al·là* confon els musulmans i que podria temptar-los a convertir-se al cristianisme. El Tribunal Suprem compartia aquesta argumentació.

**Només un de cada deu malaisis és cristià.** El diari cristià *Herald* ha mostrat la seva decepció per la

sentència. “El tribunal viola els drets més elementals de les minories”, ha dit l’editor Lawrence Andrew. “Restringeix la nostra llibertat religiosa. Nosaltres som una minoria al país, i si se’ns retallen els drets, també ho sentim”. En canvi, els activistes musulmans han celebrat la sentència davant l’edifici del tribunal.

A Malàisia, hi viuen 28 milions de persones, gairebé dos terços dels quals són musulmans. El 20% dels malaisis es declaren budistes i menys del 10 per cent dels ciutadans són cristians.

(Kuala Lumpur)

© Der Spiegel

Traducció d’Arnau Figueras